

Учреждение первичного приема
переселенцев и беженцев (LAE)
г. Хальберштадт
Центральный пункт приема
г. Хальберштадт (ZASt Halberstadt)



ВСЁ, ЧТО МНЕ НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ.

Шаг за шагом



Прибытие и регистрация

После того, как Вы попадаете на территорию LAE через охранный пост на главном входе, как можно быстрее зарегистрируйтесь как соискатель на получение убежища и подтвердите эту регистрацию (Регистратура, здание А). Если LAE Хальберштадт не уполномочено Вас оформлять, то Вам сообщат данные соответствующего учреждения для первичного приема переселенцев и беженцев. Для поездки Вы получите расписание и квитанцию для получения билета, который Вы должны получить в информационном центре Немецкой железной дороги (Deutsche Bahn) на вокзале в Хальберштадте.



Пропуск в общежитие и справка о прибытии

Также в регистратуре Вам выдадут пропуск в общежитие. Вы обязаны всегда носить с собой пропуск в общежитие и показывать его при входе и выходе из общежития. На нем также будут регистрироваться данные Вашего обеспечения, посещений врача и подобная информация. Кроме этого Вам выдадут справку о прибытии.



Социальные работники

Затемйдите к Вашему социальному работнику. С ним Вы можете говорить обо всех проблемах. Кроме того, социальный работник выделит Вам комнату. С отметкой на Вашем пропуске в общежитие Вам необходимо пройти в здание В, где Вам выдадут ключи от комнаты. Талоны на получение питания Вы будете получать у Вашего социального работника один раз в неделю. Пожалуйста, обращайте внимание на актуальные объявления!



Медицинское обследование

Затем проследуйте в отдел здравоохранения в здании В. Здесь будет проводиться первичное медицинское обследование. Это обследование предписано законом и его необходимо проводить для того, чтобы исключить распространение инфекционных заболеваний. Все остальные стадии регистрации будут проходить только после медицинского обследования.



Федеральное ведомство

Ваше заявление на получение статуса беженца Вы должны подать в Федеральное ведомство по делам мигрантов и беженцев. Для этого Вы получите письменное приглашение. Федеральное ведомство находится в центре прибытия на территории LAE.



Ведомство социального обеспечения

Ведомство социального обеспечения находится непосредственно рядом со зданием А у главного входа в LAE. Здесь вы сможете подать заявления на получение вещей или денег на карманные расходы.



Одежда

Диакония (благотворительная организация евангелической церкви) установила на территории вещевую кладовую, где вы сможете выбрать необходимые вещи. Кладовая открыта с понедельника по пятницу. Место выдачи одежды находится с задней стороны столовой.



Смена белья

В прачечной (Здание В, С, W5) можно постирать свое белье. Здесь Вы также получите средства для уборки Вашей комнаты. В определенные дни Вы можете поменять здесь постельное белье.



Медицинская помощь

Пункт медицинской помощи MediCare является Вашей первой инстанцией в случае острого заболевания. Если Ваше заболевание не является острым, то необходимо в ведомстве социального обеспечения взять разрешение на посещение врача. Помощь при состоянии страха, психического заболевания или заболевания зависимости Вам окажет Психотерапевтическая служба в офисном контейнере G2. В случае необходимости, назначьте встречу для беседы.



Защита

Если Вы наблюдаете грубые ссоры или сами страдаете от враждебного отношения и нападений, незамедлительно обратитесь к социальному работнику, сервису охраны или к полиции (у главного входа).



Детский сад

В зданиях С и W4 (зимняя постройка 4) находится детский сад Центрального пункта приема. В детском саду дети в возрасте от 3-х до 11-ти лет смогут воспользоваться многочисленными возможностями поиграть и провести время.



Трансферт

Распределение по Земельным округам Саксонии-Ангальт происходит в офисе трансфера по указанным дням. Следите за объявлениями в соответствующих зданиях. В день Вашего отбытия сдайте Ваше постельное белье, ключ и другие предметы, выданные Вам, в здании В. Только после того, как Вы получите окончательный штамп в вашем пропуске в общежитие, Вы можете идти к месту отбытия.

Место расположения LAE Хальберштадт

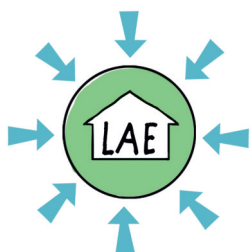
Хальберштадт находится по улице **Фридрих-Лист-Штрассе 1а** на южной окраине города Хальберштадта, по направлению района Клусзидлунг (Klussiedlung).

Расстояние между главным вокзалом и LAE Хальберштадт составляет около 5 км.

От главного вокзала вы можете доехать до LAE на **трамвае** (линия 2, направление Sargstедter Weg (Загштедтер Бер), выход на остановке „Herbingsstraße“ (“Хербингштрассе”) или „Felsenkeller“ (“Фельзенкеллер”))

или на **автобусе** (линия 12, направление
и выход на остановке „Klusberge“
("Клусберге")).

Если вы идёте пешком, то следуйте указателям от вокзала. (Белый указатель с надписью „Asyl“).



Социальные работники

В зависимости от того, в каком здании Вы живете, за вами прикреплен соответствующий социальный работник. Он организует все шаги, раздает материалы и почту, заполняет все заявления вместе с Вами и является Вашим главным контактным лицом в LAE. У него Вы получите всю важную информацию, касающуюся Вашего пребывания в учреждении. К этому также относится инструктаж (правила гигиены и поведение во время пожара).



Консультационный пункт Каритас

В случае возникновения вопросов, касающихся Вашего пребывания в учреждении первичной регистрации Вы также можете обратиться к сотрудникам консультационного пункта Каритас (здание С /102, 103, 132, 133). Кроме того, здесь Вы получите консультацию по всем правовым вопросам процедуры получения статуса беженца. Здесь Вас подготовят к слушанию Вашего дела.

Совет: как только Вы получите письмо, которое Вы не понимаете, незамедлительно обращайтесь в консультационный пункт. Если Вы получили негативное решение по Вашему делу, то обратитесь туда незамедлительно. Каритас проконсультирует Вас о способах обжалования, а также о возможностях возвращения на Родину.

Предложения в LAE Хальберштадт

Вы можете с пользой использовать время в учреждении для первичного приема для того, **чтобы как можно лучше подготовиться к процедуре получения статуса беженца / процедуре заслушивания Вашего дела.** Обратитесь в консультационный пункт Каритас (здание С/102).

Учите немецкий язык! В консультационном пункте Каритас с понедельника по пятницу предлагается курс ориентации на немецком языке. Эти курсы проводятся сотрудниками на общественных началах.

Здесь, также как и в детских комнатах (здание В, здание С) Вы можете воспользоваться **программами для Ваших детей.** Сотрудники консультационного пункта регулярно предлагают занятия по изготовлению поделок для детей. Если Вам интересно, то спрашивайте и о предложениях для взрослых.

Какие **мероприятия предлагаются для взрослых**, Вы узнаете из объявлений в фойе здания С. Это, могут быть, например, экскурсии по окрестностям LAE (зоопарк для детей) или культурные мероприятия (Zora Хальберштадт).

Вблизи LAE (в направлении центра города) Вы найдете много возможностей совершить **покупки (супермаркет, вещевые кладовые) или для коммуникации (интернет-кафе).** Туда Вы можете также дойти пешком, расстояние от LAE до центра города составляет от 2 до 3 километров.

С помощью **общественной работы** (в качестве переводчика, помощь при проведении мероприятий, работы по проведению уборки, ремонт и другие) Вы можете принимать активное участие в жизни и получать немного денег на карманные расходы. Поговорите с Вашим социальным работником для того, чтобы пользоваться этими возможностями.

Занятия спортом, кино и другие социокультурные мероприятия различных направлений регулярно предлагаются социальными работниками.

Выходные данные

Издатель: Auslandsgesellschaft Sachsen-Anhalt e. V. (Зарегистрированное общество Сообщество иностранцев Саксонии-Ангальт) (AGSA)
по заказу уполномоченной по вопросам интеграции иностранцев правительства земли Саксония-Ангальт, Сузи Мёббек

Адрес: einewelt haus | Schellingstraße 3–4 | 39104 Magdeburg
Интернет: www.agsa.de

Текст и редакция: Майя Заре и Др. Эрнст Штёкман

Ответственный, в соответствии закона о прессе: Михаэль Марквардт, исполнительный директор Сообщества иностранцев "AGSA"

Оформление: Маттиас Рамме

Иллюстрации / Пиктограммы: Ка Шмитц

Перевод: Ольга Тиддэ

Содержание данной брошюры защищено авторскими правами. Перепечатка фрагментов текста, иллюстраций или пиктограмм или их использование в электронных системах возможно только с предварительного письменного согласия издателя.

переработанное, исправленное и дополненное 2-е издание 2016

© Все права защищены

.....

Данный вкладыш (с брошюрой) также выйдет на следующих языках:
арабский, английский, французский, афганский (пашту), персидский
(фарси), русский, сербский и тигринский.

Все версии можно загрузить на странице интеграционного портала Саксонии-Ангальт:

www.integriert-in-sachsen-anhalt.de/willkommen/erstinformationen-fuer-fluechtlinge/

.....



SACHSEN-ANHALT

Die Integrationsbeauftragte



**WELTOFFEN
WILLKOMMEN**
Sachsen-Anhalt